

**INFORME**  
**REUNION DE TRABAJO PARA LA CONSTRUCCION DE UN**  
**PROGRAMA DE DESARROLLO SUSTENTABLE EN EL**  
**AREA DE FRONTERA URUGUAY-BRASIL**

El 31 de julio y 1 de agosto pasado, en la ciudad de Rivera-Livramento, se realizó la segunda reunión técnica del Grupo de Trabajo que viene realizando esfuerzos hacia la construcción de un Programa de DESARROLLO SUSTENTABLE de la FRONTERA BRASIL-URUGUAY. Este proyecto es llevado a cabo por las universidades de la región: Universidad Federal de Pelotas-UFPEL, Universidad Federal del Pampa-UNIPAMPA, Universidad Federal de Santa María-UFSM, Fundação Universidad de Federal do Rio Grande-FURG y la Universidad de la República-UR.

La primera reunión fue realizada el 29 de abril del 2008 en la ciudad de Pelotas, RS, Brasil, en la cual se generaron algunos acuerdos, plasmados en un “documento”, tales como:

“Generar las bases académico-científicas para la implementación de una Planificación Territorial para el desarrollo sustentable en la región de Frontera Brasil-Uruguay. Para estos fines se procurará recuperar la información existente y conformar grupos de estudio con el objetivo de mantener la discusión y comprometerse a dar continuidad al proceso a través de cuatro reuniones anuales. Y se fijó la segunda reunión del Grupo de Trabajo para el mes de julio del corriente, en el Centro Universitario de Rivera”.

En Rivera-Livramento, el 31 de julio y 1 de agosto pasado, se realizó el planificado encuentro, en el cual se procedió a la presentación de proyectos que se vienen desarrollando, o que potencialmente podrían desarrollarse en la región de frontera por parte de las universidades participantes, generando un espacio de intercambio de experiencias en investigación, enseñanza y extensión. En el encuentro se presentaron 31 proyectos, que fueron expuestos por sus responsables o integrantes de los equipos de trabajo en tres talleres con los enfoques temáticos: a) Social, b) Técnico, c) Global, que se describen a continuación:

a) Proyectos de enfoque Social

- “Identidad y pasado común.” Prof. Leonel Cabrera Pérez. Fac. de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- “Ensino á distância: espanhol como língua estrangeira.” Profa. Ana Lourdes Fernandez - Faculdade de Letras-UFPEL.
- “Desarrollo de las funciones investigación y extensión en arte y diseño en la educación superior a nivel binacional”. Prof. Jaime Sztern. Instituto Escuela Nacional de Bellas Artes-UDELAR.
- “Programas que já estão sendo desenvolvidos e que poderão se desenvolver, em parceria com a UR”. Prof. Ney Pippi. UFSM
- “Licenciatura em história bi-nacional”. Prof. –FURG
- “Licenciatura binacional en educación bilingüe”. Profs. Graciela Barrios, Luis E. Behares y Laura Masello (Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación-UDELAR).
- “Português como l2/le para falantes de español”. Prof. Aden Rodriguez (UNIPAMPA-Jaguarao).
- “Recuperación de la presencia indígena misionera en los departamentos de Artigas, Rivera, Tacuarembó y Durazno a partir del territorio de las estancias misioneras, siglo xvii, hasta la actualidad.” Prof. Carmen Curbelo - Asistente (DT) – Departamento de Arqueología-UDELAR.
- “O espaço da estrangeiridade: da teoria à ação”. Prof. Valesca Brasil Irala (UNIPAMPA-Bagé).

b) Proyectos de enfoque Técnico

- “Engenharia industrial madeireira e sua importância para o desenvolvimento regional”. Leonardo da Silva Oliveira – Faculdade de Engenharia Agrícola-UFPEL.
- “Invasión de rana toro en la zona de la frontera uruguay-brasil. Amenaza compartida a la biodiversidad.” Prof. Gabriel Lufer. Facultad de Ciencias-UDELAR.
- “Controle de doenças reprodutivas no rebanho bovino na fronteira” Prof. Telmo Vidor, Fac de Veterinária-UFPEL.
- “Espacios de la producción: la forestación y sus impactos en el oeste de Rivera.” Prof. Néstor López Dos Santos. Facultad de Arquitectura-UDELAR. -Prof Carrequiri. UE-CUR.
- “Doma racional e linguagem corporal” Eng. Agron. Eduardo José Costa Pereira Duval, FAEM-UFPEL
- “Nova fronteira de expansão do setor vitivinicultura no pampa”. Prof. Ricardo Sainz-CAVG-UFPEL.
- “Sistema cooperativo de produção de óleo vegetal para biodiesel.” Prof. Ricardo Sainz – CAVG-UFPEL.

-“Fortalecimiento de las capacidades e iniciativas tecnológicas en las comunidades pesqueras de la costa atlántica este. Con especial énfasis en la promoción y capacitación en tecnologías para uso integral de capturas y descartes. Manual de buenas prácticas de manufactura e higiene de procesos tendientes a asegurar la inocuidad de los alimentos.” Prof. Sonia Fernández Amorín. Facultad de Veterinaria, Instituto de Investigaciones Pesqueras-UDELAR.

-“Proposta de ações bilaterais no campo da veterinária” Prof. Mário Meirelles – Diretor da Faculdade de Veterinária-UFPEL.

-“Sistemática e historia natural de los anfibios anuros en la eco-región pampeana”. Prof. Dr. Raúl Maneyro (Facultad de Ciencias, Udelar)

#### c) Proyectos de enfoque Global

-“Programas que já estão sendo desenvolvidos e que poderão se desenvolver, em parceria com a Udelar”. Prof. Ney Pippi. UFSM

-“Fortalecimiento del abordaje temático y territorial de la unidad de extensión de Cerro Largo. Relevamiento de actores” Unidad de extensión Cerro Largo- UECL -Jimena Quintero, Unidad de Relaciones con el Interior – SCEAM - Gabriel Picos, Estación Experimental Bernardo Rosengurtt -EEBR-FAgro- Yerú Pardiñas-UDELAR.

-“Subsídios teórico – práticos do centro de estudos em regiões fronteiriças” Profa. Eliana Povoas Estrila Brito, Pró – Reitora de Graduação-UFPEL.

-“Propuesta de creación de un nodo binacional (pret-region noreste-ufpe) denominado “nuevas tecnologías de la información y la comunicación en educación superior”. Dr. Cristina Contera, Prof. Mario Clara. CSE,CUR-UDELAR.

-“CEAD – centro de educação á distancia – quadro atual e perspectivas” Diretora do CEAD - Lorena Gomes Souza-UFPEL.

-“Producción familiar y lechería”. Unidad de extensión Cerro Largo- UECL -Jimena Quintero, Unidad de Relaciones con el Interior – SCEAM - Gabriel Picos, Estación Experimental Bernardo Rosengurtt -EEBR-FAgro- Yerú Pardiñas-UDELAR.

-Prof. Carrequiry. UE-CUR.

-“Potencialidades sócio-econômicas e sociais da lagoa mirim” Prof. Orlando Lucca Filho – ALM- Agencia da Lagoa Mirim-UFPEL.

-“Análise de processos e gestão técnico-ambiental (gestão eco-eficiente) das agroindustrias de arroz do estado do Rio Grande do Sul.” Prof. Jefferson Marçal da Rocha (UNIPAMPA- San Gabriel)

-“Creacion de un area protegida binacional en la frontera contestada entre Brasil y Uruguay” Dr. Mario Clara, Dr. Raúl Maneyro, Dr. Marcel Achkar. Facultad de Ciencias-UDELAR.

- “Possibilidades de cooperação nos domínios costeiro e oceânico”. Prof. -FURG
- “Evaluación de los cambios del uso del suelo en el período 2000 - 2008 - sus implicancias ambientales y socioeconómicas a lo largo de la frontera con Brasil”. Téc. Edwin da Costa, Dr. Marcel Achkar. Facultad de Ciencias-UDELAR.
- “Frag-rio desenvolvimento metodológico e tecnológico para avaliação ambiental integrada aplicada ao processo de análise da viabilidade de hidrelétricas.” Prof. Rafael Cabral Cruz (UNIPAMPA- San Gabriel)

En una instancia de trabajo en taller abierto, en una dinámica grupal de grupos compuestos por investigadores de todas las universidades participantes, se busco identificar las principales problemáticas de frontera y la factibilidad de construcción de proyectos binacionales universitarios conjuntos.

Los resultados de estos talleres fueron:

#### Grupo 1

Problemáticas que puedan ser analizadas de forma multidisciplinaria y en aparcerías (Uruguay-Brasil) en la zona fronteriza.

1. Problemas ambientales
2. Salud Animal
3. Calidad, inocuidad agro - alimentaria.
4. Legislación
5. Estrategias diversificadas de Formación Docente
6. Aspectos socio-lingüísticos y educativos
7. Sanidad vegetal
8. Memoria, cultura, identidad.
9. Sistemas de producción familiar
10. Turismo ecológico, histórico-cultural
11. Gestión de recursos hídricos
12. Ecosistema del campo natural
13. Forestal
14. Telecomunicaciones
15. Recursos pesqueros y manejo de residuos
16. Conservación, diversidad, suelos.
17. Salud Humana

#### Grupo 2.

Problemáticas y propuestas.

Se entendió que el *enfoque* debe ser *ambiental, es decir, concebido este en un sentido integral e implicando los ambitos económicos, sociales, productivos, culturales, ecológicos, etc.*

*Las principales problemática identificadas fueron:*

#### *Forestación*

Aquí se identificaron aspectos relacionados al Bosque artificial implantado, a los cambios de uso

de suelo. Impactos productivos, sociales, ecológicos y otros derivados. Se entendió que hay que pensar en toda las fases de la cadena. Se considero imprescindible pensar qué problemáticas existen a raíz de que se está en una zona de frontera, no desconociendo la importancia del efecto frontera en esta problemática.

Se considero clave entender la dinámica del monte nativo o ciliar. Se pretende investigar con un abordaje que no solo abarque la industria sino pensar en la conservación de la flora nativa y los impactos ambientales.

Para el caso de algunas regiones particulares importa identificar el estado de los Palmares.

#### *Pequeños productores-*

Apoyo a los pequeños productores y asalariados rurales, vinculado a la soberanía alimentaria. Pensar cómo queremos usar el territorio y como incide en esto el accionar de las organizaciones sociales.

Gestión de cooperativas de trabajo en la agricultura familiar. Curso de cooperativismo en UFPEL.

Sustentabilidad de los pequeños productores.

Discutir el desarrollo rural de acuerdo a las características de nuestra región.

Abordar lo cultural de estas formas de vida y producción.

#### *La frontera como temática,*

En este ítem se identificaron 2 temas principales:

-Identificación de los actores con los cuales trabajar en ambos lados,

Algunas de las políticas que se están implementando pueden ser limitantes para el desarrollo.

Se plantea la posibilidad de desarrollar un Centro de estudios fronterizos y un Centro de sistemas de información geográfica.

Cada país ya tiene sus propios mecanismos para atacar los problemas. Ej. Educación, Zoonosis. Cuáles son las problemáticas más significativas en las que los países tienen limitantes para las zonas de fronteras.

Problemas socio económicos propios de la frontera. Ej. “Documento de frontera”- Ver las movilidades que se han generado. Flujos de personas, servicios, capitales. Problemas de sustentabilidad laboral.

Trabajar juntos, conformar equipos que trabajen en conjunto sobre determinado tema o un intercambio en metodología para la investigación binacional.

Se plantea la conformación de grupos para intercambiar información de lo que ya se está haciendo de ambos lados.

Se plantea un abordaje más continuo de las problemáticas de frontera a través de instancias como éstas más continuas y sistemáticas.

### Problemas y estrategias sanitarias

Salud animal.

Adopción de estrategias de control de enfermedades de los animales de interés económico y con impacto en la salud pública. La frontera como barrera para frenar o facilitar el ingreso de enfermedades. Consolidar la adopción de medidas preventivas sobre enfermedades en los animales.

Se entiende necesario realizar una propuestas de salud animal binacional.

Salud humana.

Prácticamente no se ha mencionado durante el seminario y no se ha presentado ninguna ponencia en particular sobre la temática, pese que hay cierta experiencia en algunos puntos de frontera con trabajos de integración entre el MSP y organismos de salud estadales.

### Educación y cultura.

-Oferta educativa-

Enseñanza a distancia. Administración de cursos en determinadas áreas (diversidad de áreas).

Se deben establecer otros mecanismos de comunicación, otros soportes como por ejemplo a través de Tecnologías de la información y comunicación (TIC).

Es necesario mantener una coordinación global de las propuestas.

Problemática que se genera a partir de las diferencias entre los sistemas educativos, se plantea que desconocemos esas diferencias.

-Artes y humanidades.

Generar una propuesta que contemple aspectos educativos y culturales en relación a la temática del arte y diseño. Se plantea la posibilidad de utilizar el arte como forma de comunicación.

Esta propuesta ya empezó a ser coordinada y se prevé un relevamiento en la región sobre lo que hay de diseño y arte. Una guía que aporte al turismo que pueda generar base de investigaciones posteriores.

### Costa.

-Costa atlántica- eje: pesca y turismo.

-Grandes obras. Puertos, hidrobía e interconexión ferroviaria.

### Intercambios bilaterales.

Convenios para generar trabajos dentro de las fronteras, que los estudiantes puedan estudiar esa zona.

Se deberá implantar la construcción de un programa de intercambios.

Puede ser importante lograr la revalidación de cursos de ambos lados, reconociendo los estudios secundarios. Desterrar posibilidades de intercambio y trabajo de ambos lados.

A partir de los talleres por grupos de interés para la construcción de proyectos binacionales universitarios, se realizaron las siguientes propuestas:

### **PROPUESTA: CREACIÓN DEL NÚCLEO BINACIONAL “TIC Y E. S.”**

El grupo conformado por los Centros de Educación a Distancia (CEAD) de las Universidades Federal de Pelotas y Federal de Santa María, la UNIPAMPA, la FURG y la Universidad de la República, acuerdan la creación de un Núcleo Binacional “TIC y ES” con el objetivo de promover proyectos conjuntos de Formación, Investigación y Utilización compartida de recursos tecnológicos y humanos.

Se busca cooperar activamente en la implementación de las acciones binacionales previstas.

### **PROPUESTAS DE ACTIVIDADES EN LA DIMENSIÓN SOCIOCULTURAL:**

Organizar un seminario internacional coordinado por las 4 universidades involucradas, que tenga una dimensión sistemática, bianual, que se denomine “Seminario Internacional Lengua, Frontera y Memoria” con investigaciones de distintas áreas (sociología, antropología, lingüística, educación, historia, etc). En el próximo encuentro en Bagé se deberá nombrar la comisión organizadora y la fecha del primer evento.

Coordinar acciones vinculadas con políticas lingüísticas y enseñanza de lenguas (formación docente, producción de material didáctico, contextos sociolingüísticos etc.)

Avanzar en propuestas binacionales de educación bilingüe.

### **PROPUESTA DE INVESTIGACIÓN DE CARÁCTER BINACIONAL PARA EL ÁREA DE FRONTERA A PARTIR DE LAS ÁREAS ARTÍSTICA Y SOCIAL**

En el marco de una propuesta de desarrollo sustentable de la región de frontera y apuntando a la integración, en todas las áreas, entendemos que es importante considerar los aspectos socio culturales que involucren una visión multidisciplinaria: al arte, diseño sustentable, música, antropología social, arqueología, historia, entre otros.



A partir de esta organización inicial, proponemos el desarrollo de una investigación en dos etapas como mínimo:

a) Relevamiento de datos que permitan diagnosticar el estado del desarrollo del conocimiento en las diferentes áreas mencionadas.

Estos insumos pueden traducirse en una publicación que oficie de Guía del conocimiento en las áreas involucradas con usos también para el turismo.

b) En una etapa posterior, a partir de estos insumos, desarrollar actividades vinculadas a la enseñanza, investigación y extensión que apunten a lograr acciones concretas en:

- Turismo
- Diseño sustentable y producción artesanal (diseño gráfico, de producto, etc.)
- Arte en todas sus manifestaciones (artes visuales, música, teatro, danza, etc.)
- Rescate del patrimonio.

#### UNIVERSIDADES Y FACULTADES INVOLUCRADAS

La propuesta en etapa de ajuste, fue acordada con las siguientes universidades y facultades en el entendido que será una base de trabajo. La misma será definida para su presentación en el próximo encuentro del grupo de trabajo en Bagé.

Las instituciones involucradas y los representantes de las mismas, en primera instancia son:

UdelaR: IENBA: Jaime Sztern

FHCE: Carmen Curbelo

UNIVERSIDAD DE SANTA MARÍA:

Pro-rector de extensión: Daniel Morales

Diseño: Luis Antonio (coordinador)

Áreas involucradas: música, pintura, escultura, teatro, diseño.

UFPEL: Rector: Cesar Borges

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE

Pro-Rector de Pesquisa e Pos –Graduacao: Luiz Eduardo Maia Nery

Como resultado del encuentro se llegó a un documento final que se anexa. En el mismo se sugiere la creación de un Consejo Coordinador Universitario de Frontera



(CCUF) de 10 miembros, integrado por 5 por delegados de las Universidades de Brasil (UFPEL, UNIPAMPA, FURG, UFSM y un representante de la Enseñanza Técnica de las Universidades Federales) y 5 delegados por la Universidad de la República del Uruguay (Pro-Rectorado de Extensión, Centro Universitario de Rivera, Centro Universitario Región Este, Casa Universidad de Tacuarembó y Estación Experimental Bernardo Rosengurtt – Facultad de Agronomía Cerro Largo).

En función de todo lo expuesto se considera necesario un pronunciamiento oficial de las autoridades de la Universidad de la República, entendiendo que en esta instancia estas actuaciones deben pasar a consideración del Plenario de la Comisión Coordinadora del Interior a los efectos de emitir opinión y sugerir futuros procedimientos.

Sin otro particular saludan atentamente:

Dr. Mario Clara

Ing. Agr. Daniel Cal

Ing. Agr. Yeru Pardiñas

Dr. Humberto Tommasino